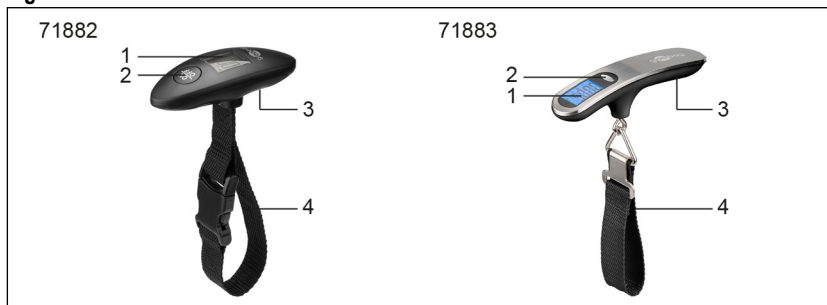




Fig. 1.


Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos

Item number	71882	71883
Sensor type	Strain gauge	
Max. Load	40 kg	50 kg
Measurement uncertainty	0.1	
Units	kg, lb	g, oz, kg, lb
Battery	1x CR2032, 3 V ===	
Dimensions	180 x 100 x 37.4 mm	190 x 145 x 30.6 mm
Weight	54 g	90 g

Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati / Símbolos utilizados

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Direct current	IEC 60417- 5031	

DE Bedienungsanleitung

1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Schließen Sie Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.
- Platzieren und betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen und Koch- oder wärmeerzeugenden Produkten wie Heizkörpern oder Öfen.
- Überschreiten Sie die zulässige maximale Wiegelast nicht.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen.

Nicht für Kinder und Personen mit physisch und/oder psychisch eingeschränkten Fähigkeiten geeignet.

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.

Batteriegefahren

- Die Batterien / Akkus sind tauschbar.
- Halten Sie Batterien von Kindern und Tieren fern.

Die digitale Kofferwaage ist mit einer Lithium-Knopfzelle ausgestattet. Wenn diese verschluckt wird, kann dies zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, dass die Batterie verschluckt oder auf andere Weise in den Körper gelangt ist, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

- Verwenden Sie Batterien niemals, wenn diese verbeult, undicht oder beschädigt sind.
- Entfernen Sie ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Zellen aus dem Produkt und entsorgen Sie diese mittels geeigneter Schutzvorrichtungen.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Verformen, verbrennen oder zerlegen Sie Batterien nicht und zerföchern Sie diese niemals mit einem scharfen Gegenstand.

Extreme Hitzeeinwirkung kann zu einer Explosion und/oder zum Austreten von ätzenden Flüssigkeiten führen. Durch mechanische Beschädigungen können gasförmige Stoffe austreten, welche stark reizend, brennbar oder giftig sein können.

- Schließen Sie Batterien nicht kurz und tauchen Sie diese nicht in Flüssigkeiten ein.

Es besteht die Gefahr von Explosion, Feuer, Hitze, Rauch und / oder Gasentwicklung.

2 Beschreibung und Funktion**2.1 Produkt**

Dieses Produkt ist eine handgehaltene, digitale Kofferwaage zum Wiegen von Reisegepäck.

2.2 Lieferumfang

Digitale Kofferwaage, 1x Lithium-Knopfzelle CR2032, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

- | | |
|--------------------|----------------|
| 1 Display-Anzeige | 3 Batteriefach |
| 2 An-/Aus-Schalter | 4 Gurt |

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck vorgesehen. Dieses Produkt

ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

IP20: Dieses Produkt ist gegen mittelgroße Fremdkörper, aber nicht gegen Wassereintritt geschützt.

4 Vorbereitung

- Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

5 Bedienung**5.1 Wiegen und Maßeinheit einstellen**

1. Drücken Sie den An-/Ausschalter ein Mal, um die Waage anzuschalten.
2. Drücken Sie den An-/Ausschalter erneut, bis die gewünschte Maßeinheit auf dem Display angezeigt wird.
3. Stellen Sie sicher, dass der Gurt richtig eingehakt ist.
4. Legen Sie den Gurt um eine stabile Halterung Ihres Gepäcks und schließen Sie ihn.
5. Heben Sie Kofferwaage und Gepäck hoch, bis das Gepäck in der Luft schwebt.
6. Warten Sie bis „HOLD“ angezeigt wird.
7. Lesen Sie das Gewicht von der Display-Anzeige ab.
8. Drücken Sie den An-/Ausschalter ein Mal, um erneut zu wiegen.
9. Drücken Sie den An-/Ausschalter ein Mal lang, um die Waage auszuschalten.

5.2 Wiegen mit Tara-Gewicht

1. Legen Sie den Gurt um den Gegenstand, der als Tara-Gewicht dienen soll.
2. Heben Sie die Kofferwaage und den Gegenstand hoch, bis der Gegenstand in der Luft schwebt.
3. Drücken Sie den An-/Ausschalter ein Mal, um die Waage anzuschalten.
4. Entfernen Sie den Gegenstand. Ein negatives Gewicht wird angezeigt.
5. Folgen Sie den Schritten 3. bis 9. in Kapitel 5.1. *Alternativ kann das Tara-Gewicht bei Modell 71883 eingestellt werden, indem sie nach Einhängen des Gegenstands den An-Aus-Schalter für etwa 3 Sekunden drücken.*

5.3 Data Lock-Funktion

Die Data Lock-Funktion ermöglicht Ihnen, dass gemessene Gewicht abzulesen, auch nachdem Sie den gewogenen Gegenstand abgelegt haben. Nachdem auf der Display-Anzeige „HOLD“ erscheint, wird der gemessene Wert ca. 5 Sekunden lang weiter angezeigt, bevor die Anzeige wieder auf den Wert 0 springt.

5.4 Batterie wechseln

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Entnehmen Sie die leere Batterie.
3. Legen Sie eine neue Batterie gleichen Typs in gekennzeichneteter Polarität ein.
4. Schließen Sie das Batteriefach.

6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG! Sachschäden

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Entnehmen Sie die Batterien / Akkus bei längerem Nichtgebrauch.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

7 Entsorgungshinweise

7.1 Produkt



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landes-

recht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

7.2 Batterien



Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher verpflichtet, diese am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altbatterien und -akkumulatoren leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

D-34000-1998-0099

8 EU-Konformitätserklärung



Mit dem CE-Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.

Do not operate a device if it is not in working order. In such cases, it must be secured against unintentional further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.
- Do not place or operate the product near open flames, cooking appliances or devices that generate heat such as radiators or stoves.
- Do not exceed the maximum permissible weighing load.
- Do not drop the product.

Not suitable for children and persons with physically and/or mentally limited abilities.

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

Battery hazards

- The batteries (rechargeable) are replaceable.
- Keep batteries out of the reach of children and animals.

The digital luggage scale is equipped with a lithium button cell equipped. If swallowed, there is a risk of severe internal burns or even death. Seek immediate medical attention if you believe someone may have swallowed or otherwise ingested the battery.

- Never use batteries when they are dented, leaked or damaged.
- Remove leaked, deformed or corroded batteries from the product and dispose them by appropriate protectives.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse affected areas with water and seek medical attention immediately.
- Do not deform, incinerate or dismantle batteries and never pierce them with a sharp object.

Extreme heat can lead to explosion and/or leakage of corrosive liquid. Mechanical damage can cause gaseous substances to escape, which can be highly irritating, flammable or toxic.

- Do not short-circuit batteries or immerse them in liquids.

There is a danger of: Explosion, fire, heat, smoke and/or gas.

2 Description and function

2.1 Product

This product is a handheld digital luggage scale for weighing luggage.

2.2 Scope of delivery

Digital luggage scale, 1x lithium button cell CR2032, User Manual

2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

- | | |
|-----------------|-----------------------|
| 1 Display | 3 Battery compartment |
| 2 On/Off switch | 4 Belt |

3 Intended use



This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use.

We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

IP20: This product is protected against medium-sized foreign bodies, but not against water ingress.

4 Preparation

- Check the scope of delivery for completeness and integrity.

5 Operation

5.1 Weighing and setting the unit of measurement

1. Press the on/off switch once to turn the scale on.
2. Press the on/off switch again until the desired unit of measurement is shown on the display.
3. Make sure that the belt is properly hooked.
4. Place the strap around a sturdy holder of your luggage and close it.
5. Lift the luggage scale and luggage until the luggage floats in the air.
6. Wait until „HOLD“ is displayed.
7. Read the weight from the display.
8. Press the on/off switch once to weigh again.
9. Press and hold the on/off switch once to switch off the scale.

5.2 Weighing with tare weight

1. Place the strap around the object to be used as a tare weight.
2. Lift the suitcase scale and the object up, until the object is suspended in the air.
3. Press the on/off switch once to turn the scale on.
4. Remove the object. A negative weight is displayed.
5. Follow steps 3. to 9. in chapter 5.1.

Alternatively, the tare weight can be set on model 71883 by pressing the on-off switch for about 3 seconds after hanging the item.

5.3 Data Lock function

The Data Lock function allows you to read the measured weight even after you have put the weighed object down.

After „HOLD“ appears on the display, the measured value continues to be displayed for approx. 5 seconds before the display jumps back to the value 0.

5.4 Changing the battery

1. Open the battery compartment.
2. Remove the empty battery.
3. Insert a new battery of the same type in the marked polarity.
4. Close the battery compartment.

6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

NOTICE! Material damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Remove batteries / rechargeable batteries when not in use.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

7 Disposal instructions

7.1 Product



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

7.2 Batteries



(Rechargeable) batteries must not be disposed of with household waste. Their components have to be supplied separately to the recycling or disposal, because toxic and dangerous ingredients can harm the environment if not disposed of sustainably. As a consumer, you are obliged to return them at the end of their service lives to the manufacturer, the sales outlet or established for this purpose, public collection points for free. Details regulates the respective country's law. The symbol on the product, the instruction manual and / or the packaging draws attention to those provisions. With this kind of material separation, recovery

and disposal of waste (rechargeable) batteries you make an important contribution to protecting our environment.

D-34000-1998-0099

8 EU Declaration of conformity



With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

FR Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être protégé contre toute utilisation involontaire.

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.
- N'installez et n'utilisez pas le produit à proximité de flammes nues et de produits de cuisson ou générant de la chaleur comme les radiateurs ou les fours.
- Ne dépassez pas la charge de pesage maximale autorisée.
- Ne faites pas tomber le produit.

Ne convient pas aux enfants et aux personnes ayant des capacités physiques et/ou mentales réduites.

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.

Risques de batterie

- Les batteries/accus sont remplaçables.
- Gardez les batteries hors de portée des enfants et des animaux.

Le pèse-valises numérique est équipé d'une pile bouton au lithium. En cas d'ingestion, cela peut provoquer de graves brûlures internes et la mort. Si vous pensez que la pile a été avalée ou a été ingérée de quelque manière que ce soit, consultez immédiatement un médecin.

- N'utilisez jamais des piles cabossées, endommagées ou qui fuient.
- Retirer expiré, les cellules déformées ou corrodées au moyen de dispositifs de sécurité appro-

priés à partir du produit et en disposer.

- Si une pile fuit, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez les surfaces concernées à l'eau et consultez immédiatement un médecin.
- Ne pas déformer, brûler ou démonter les piles et ne pas les percer avec un objet pointu.

La chaleur extrême peut provoquer une explosion et/ou l'écoulement de liquides corrosifs. Les dommages mécaniques peuvent entraîner l'émission de substances gazeuses susceptibles d'être très irritantes, inflammables ou toxiques.

- Do not short-circuit batteries or immerse them in liquids.

Il existe un risque d'explosion, d'incendie, de dégagement de chaleur, de fumée ou de gaz.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Ce produit est un pèse-bagages numérique portable pour peser les bagages.

2.2 Contenu de la livraison

Pèse-bagages numérique, 1x pile bouton au lithium CR2032, Mode d'emploi

2.3 Eléments de commande

Voir la Fig. 1.

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1 Affichage | 3 Compartiment de la batterie |
| 2 Interrupteur marche/arrêt | 4 Ceinture |

3 Utilisation prévue



Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues.

Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

IP20: Ce produit est protégé contre les corps étrangers de taille moyenne, mais pas contre la pénétration de l'eau.

4 Préparation

- Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.

5 Fonctionnement

5.1 Pesage et réglage de l'unité de mesure

1. Appuyez une fois sur l'interrupteur marche/arrêt pour mettre la balance en marche.
2. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt jusqu'à ce que l'unité de mesure souhaitée s'affiche à l'écran.
3. Assurez-vous que la ceinture est correctement accrochée.
4. Placez la sangle autour d'un support solide de votre bagage et fermez-la.
5. Soulevez le pèse-bagages et le bagage jusqu'à

ce que le bagage soit flotte dans l'air.

6. Attendez que „HOLD“ s'affiche.
7. Lire le poids sur l'écran.
8. Appuyez une fois sur l'interrupteur marche/arrêt pour recommencer à peser.
9. Appuyez une fois sur l'interrupteur marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pour éteindre la balance.

5.2 Pesage avec poids de tare

1. Placez la sangle autour de l'objet à utiliser comme poids de tare.
2. Soulevez la balance de la valise et l'objet, jusqu'à ce que l'objet soit suspendu dans l'air.
3. Appuyez une fois sur l'interrupteur marche/arrêt pour mettre la balance en marche.
4. Retirez l'objet. Un poids négatif s'affiche.
5. Suivez les étapes 3. à 9. du chapitre 5.1.

Il est également possible de régler le poids de tare sur le modèle 71883 en appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt pendant environ 3 secondes après avoir suspendu l'article.

5.3 Fonction de verrouillage des données

La fonction de verrouillage des données vous permet de lire le poids mesuré même après avoir posé l'objet pesé.

Après l'affichage de „HOLD“, la valeur mesurée continue à être affichée pendant environ 5 secondes avant que l'affichage ne revienne à la valeur 0.

5.4 Changer la batterie

1. Ouvrez le compartiment des piles.
2. Retirez la batterie vide.
3. Insérez une nouvelle pile du même type en respectant la polarité indiquée.
4. Fermez le compartiment à piles.

6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

AVERTISSEMENT! Dommages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Retirez les piles / accus lorsqu'ils ne sont pas en cours d'utilisation.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégée de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

7 Instructions pour l'élimination

7.1 Produit



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'en-

vironnement s'ils ne sont pas éliminés correctement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622

7.2 Batteries



Batteries (rechargeables) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Leurs composants doivent être fournis séparément au recyclage ou d'élimination, parce que les ingrédients toxiques et dangereuses peuvent nuire à l'environnement si ne sont pas éliminés de façon durable. En tant que consommateur, vous êtes obligé de les retourner à la fin de leur service vit au fabricant, le point de vente ou établis à cet effet, des points de collecte publics gratuitement. Détails réglemente la loi du pays respectif. Le symbole sur le produit, le manuel d'instruction et / ou l'emballage attire l'attention sur ces dispositions. Avec ce type de matériel de séparation, la récupération et l'élimination des déchets de piles (rechargeables), vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

D-34000-1998-0099

8 Déclaration UE de conformité



En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

e pressione meccanica.

- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.
- Non posizionare e utilizzare il prodotto vicino a fiamme libere o apparecchi di cottura o di riscaldamento, come ad esempio termosifoni o forni.
- Non superare il carico di peso massimo consentito.
- Non far cadere il prodotto.

Non adatto ai bambini e alle persone con capacità fisiche e/o mentali ridotte.

- Imballaggio sicuro, piccole parti e l'isolamento contro l'uso accidentale.

Pericoli della batteria

- Le batterie sono sostituibili.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini e degli animali.

La bilancia digitale per valigie è dotata di una cella a bottone al litio. Se la batteria venisse ingerita potrebbe causare irritazioni gravi e la morte. Se si ipotizza che la batteria sia stata ingerita o assunta in altro modo, rivolgersi immediatamente a un medico.

- Non utilizzare mai batterie che presentano ammaccature, perdite o danni.
- Lascia batterie esaurite, deformate o corrose all'interno del prodotto e smaltire entro protettivi adeguati.
- Quando una batteria presenta delle perdite, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Sciacquare event. le parti interessate con acqua e consultare immediatamente un medico.
- Non deformare, bruciare o distruggere la batteria.

Un surriscaldamento eccessivo può causare un'esplosione e/o la fuoriuscita di liquidi corrosivi. I danni meccanici possono provocare la formazione di sostanze gassose fortemente irritanti, infiammabili o tossiche.

- Non cortocircuitare le batterie e non immergerle in liquidi.

Sussiste il pericolo di esplosione, incendio, surriscaldamento, sviluppo di fumo o gas.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Questo prodotto è una bilancia digitale portatile per pesare i bagagli.

2.2 Contenuto della confezione

Bilancia pesa bagagli digitale, 1x pila a bottone al litio CR2032, Istruzioni per l'uso

2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

- | | |
|-----------------------|-----------------|
| 1 Display | 3 Vano batteria |
| 2 Interruttore On/Off | 4 Cintura |

3 Uso previsto



Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello

IT Istruzioni per l'uso

1 Istruzioni per la sicurezza

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Conservare questo istruzioni per l'uso.
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.

Non mettere in funzione un dispositivo difettoso, bensì assicurarsi che non venga inavvertitamente usato da altri senza sorveglianza.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni

descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

IP20: Questo prodotto è protetto contro i corpi estranei di medie dimensioni, ma non contro l'ingresso di acqua.

4 Preparazione

- Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.

5 Operativo

5.1 Pesatura e impostazione dell'unità di misura

- Premere una volta l'interruttore on/off per accendere la bilancia su.
- Premere nuovamente l'interruttore on/off fino a quando l'unità di misura desiderata viene visualizzata sul display.
- Assicuratevi che la cintura sia agganciata correttamente.
- Posiziona la cinghia intorno a un supporto robusto del tuo bagaglio e chiudilo.
- Sollevere la bilancia e il bagaglio fino a quando il bagaglio è galleggia nell'aria.
- Attendere che venga visualizzato „HOLD“.
- Leggere il peso dal display.
- Premere l'interruttore on/off una volta per pesare di nuovo.
- Tenere premuto l'interruttore on/off una volta per spegnere la bilancia.

5.2 Pesatura con tara

- Posizionare la cinghia attorno all'oggetto da utilizzare come peso di tara.
- Sollevere la bilancia della valigia e l'oggetto fino a quando l'oggetto è sospeso in aria.
- Premere l'interruttore on/off una volta per accendere la bilancia.
- Rimuovere l'oggetto. Un peso negativo viene visualizzato.
- Seguite i passi da 3. a 9. del capitolo 5.1.

In alternativa, la tara può essere impostata sul modello 71883 premendo l'interruttore on-off per circa 3 secondi dopo aver appeso l'articolo.

5.3 Funzione Data Lock

La funzione Data Lock permette di leggere il peso misurato anche dopo aver posato l'oggetto pesato. Dopo che appare „HOLD“ sul display, il valore misurato continua ad essere visualizzato per circa 5 secondi prima che il display salti di nuovo al valore 0.

5.4 Cambiare la batteria

- Aprire il vano batterie.
- Rimuovere la batteria scarica.
- Inserire una nuova batteria dello stesso tipo nella polarità indicata.
- Chiudere il vano batterie.

6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA! Danni materiali

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili quando non in uso.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

7 Note per lo smaltimento

7.1 Prodotto



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente. WEEE No: 82898622

7.2 Batteria



Batterie (ricaricabili) non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. I loro componenti devono essere forniti a parte riciclaggio o lo smaltimento, perché gli ingredienti tossici e pericolosi possono danneggiare l'ambiente se non smaltiti in modo sostenibile. Come consumatore, si è obbligati a restituirli al termine della loro vita utile al produttore, il rivenditore o istituti a tal fine, i punti di raccolta pubblici gratis. Dettagli regola legge del rispettivo paese. Il simbolo sul prodotto, il manuale di istruzioni e / o la confezione richiama l'attenzione a tali disposizioni. Con questo tipo di materiale di separazione, recupero e smaltimento dei rifiuti di pile (ricaricabili) si effettua un importante contributo alla tutela del nostro ambiente. D-34000-1998-0099

8 Dichiarazione di conformità UE



Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiaro che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.

ES | Instrucciones de uso

1 Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- Guarde las instrucciones de uso.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.

Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que se debe asegurar contra cualquier uso accidental.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.
- No coloque el producto ni lo ponga en marcha cerca de llamas abiertas ni productos que sirvan para cocinar o generar calor, como radiadores u hornos.
- No supere la carga de pesaje máxima permitida.
- No deje caer el producto.

No apto para niños y personas con problemas físicos y/o mentales habilidades limitadas.

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

Peligros de la batería

- Las pilas/baterías son recambiables.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y los animales.

La báscula digital está equipada con una pila de botón de litio equipado. Su ingesta puede provocar quemaduras internas graves e incluso la muerte. Si sospecha que la batería se ha ingerido o se ha introducido en el cuerpo de otra manera, acuda de inmediato a un médico.

- Nunca use baterías si están abolladas, con fugas o dañadas.
- Deje las células que presenten derrames, estén deformadas o corroidas en el producto y elimínelas utilizando los medios de protección adecuados.
- Si una batería tiene una fuga, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Si es necesario, aclare las zonas afectadas con agua y consulte inmediatamente a un médico.
- No deforme, queme o desmonte las pilas y nunca las perforo con un objeto afilado.

La influencia del calor extremo puede provocar una explosión y/o un derrame de líquidos corrosivos.

Los daños mecánicos pueden causar el escape de sustancias gaseosas que podrían resultar muy irritantes, inflamables o tóxicas.

- No cortocircuite las pilas ni las sumerja en líquidos.

Existe peligro de: explosión, fuego, calentamiento, formación de gases o de humo.

2 Descripción y funcionamiento**2.1 Producto**

Este producto es una balanza digital de mano para pesar el equipaje.

2.2 Volumen de suministro

Báscula digital para maletas, 1x pila de botón de litio CR2032, Instrucciones de uso

2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1 Pantalla | 3 Compartimento de la batería |
| 2 Interruptor de encendido/apagado | 4 Cinturón |

3 Uso conforme a lo previsto

Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.
IP20: Este producto está protegido contra cuerpos extraños de tamaño medio, pero no contra la entrada de agua.

4 Preparación

- Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.

5 Manejo**5.1 Pesaje y ajuste de la unidad de medida**

1. Pulse el interruptor de encendido/apagado una vez para encender la báscula.
2. Vuelva a pulsar el interruptor de encendido/apagado hasta que aparezca la unidad de medida deseada en la pantalla.
3. Asegúrese de que el cinturón está bien enganchado.
4. Coloque la correa alrededor de un soporte resistente de su equipaje y ciérrela.
5. Levante la báscula para maletas y el equipaje hasta que éste quede suspendido en el aire.
6. Espere hasta que aparezca „HOLD“.
7. Lea el peso en la pantalla.
8. Pulse el interruptor de encendido/apagado una vez para volver a pesar.
9. Mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado una vez para apagar la báscula.

5.2 Pesaje con tara

1. Coloque la correa alrededor del objeto que va a utilizar como peso de tara.
2. Levante la balanza de la maleta y el objeto, hasta que el objeto quede suspendido en el aire.
3. Pulse el interruptor de encendido/apagado una vez para encender la báscula.
4. Retira el objeto. Un peso negativo se muestra.
5. Siga los pasos 3. a 9. del capítulo 5.1.

Alternativamente, el peso de tara puede ajustarse en el modelo 71883 pulsando el interruptor de encendido y apagado durante unos 3 segundos después de colgar el artículo.

5.3 Función de bloqueo de datos

La función de bloqueo de datos permite leer el peso medido incluso después de haber depositado el objeto pesado.

Después de que aparezca „HOLD“ en la pantalla, el valor medido se sigue mostrando durante aproximadamente 5 segundos antes de que la pantalla salte de nuevo al valor 0.

5.4 Cambiar la batería

1. Abra el compartimento de las pilas.
2. Retire la batería vacía.
3. Inserte una nueva batería del mismo tipo con la polaridad marcada.
4. Cierre el compartimento de las pilas.

6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN!

Daños materiales

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Si no lo va a utilizar durante un tiempo prolongado, retire las baterías/acumuladores.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

7 Indicaciones para la eliminación

7.1 Producto



De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente.

Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la

legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.

RAEE n.º: 82898622

7.2 Baterías



Las baterías y los acumuladores no se deben desechar con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación

de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos al medio ambiente.

Como usuario, está obligado a devolverlos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de baterías y acumuladores obsoletos contribuye de forma importante en la protección del medio ambiente.

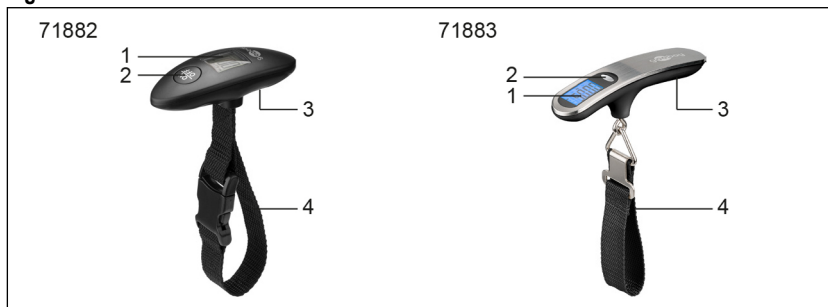
D-34000-1998-0099

8 Declaración de conformidad CE




Al utilizar la marca CE, Goobay®, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas.

Fig. 1.


Technische gegevens / Tekniske data / Techniska data / Technická data / Dane techniczne

Item number	71882	71883
Sensor type	Strain gauge	
Max. Load	40 kg	50 kg
Measurement uncertainty	0.1	
Units	kg, lb	g, oz, kg, lb
Battery	1x CR2032, 3 V ---	
Dimensions	180 x 100 x 37.4 mm	190 x 145 x 30.6 mm
Weight	54 g	90 g

Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly / Stosowane symbole

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Direct current	IEC 60417- 5031	---

NL Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.

Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd.

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.
- Plaats en gebruik het product niet in de buurt van open vuur, kookapparatuur of producten die hitte genereren, zoals verwarmingen en ovens.
- Overschrijd de maximaal toelaatbare gewichtsbelasting niet.
- Laat het product niet vallen.

Niet geschikt voor kinderen en personen met fysieke en/of mentale beperkingen.

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.

Gevaaren in samenhang met de batterij

- De batterijen/accu's kunnen worden gewisseld.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen en dieren.

De digitale kofferweegschaal is uitgerust met een lithium knoopcel. Het inslikken hiervan kan ernstige inwendige brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden. Als u vermoedt dat de batterij werd ingeslikt of op een andere manier in het lichaam terecht is gekomen, moet u onmiddellijk een arts bezoeken.

- Gebruik geen batterijen als deze gedeukt, lek of anderszins beschadigd zijn.
- Laat lekkende, vervormde of gecorrodeerde cellen in het product achter en gooi het geheel weg met geschikte beschermingsmiddelen.
- Vermijd het contact met huid, ogen en slijmvlies, wanneer een batterij is uitgelopen. Spoel evt. de betreffende plekken met water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Vervorm, verbrand of demonteer batterijen niet en doorboor ze nooit met een scherp voorwerp.

Extreme warmte-inwerking kan leiden tot een explosie en/of het uitlopen van bijtende vloeistof. Door mechanische beschadigingen kunnen gasvormige stoffen naar buiten lopen, die zeer irriterend, brandbaar of giftig kunnen zijn.

- Sluit batterijen niet kort en dompel ze niet onder in vloeistoffen.

Er bestaat het gevaar van: explosie, brandontwikkeling, warmteontwikkeling, rook- of gasontwikkeling.

2 Beschrijving en werking**2.1 Product**

Dit product is een handheld digitale bagagewegeer voor het wegen van bagage.

2.2 Leveringsomvang

Digitale kofferweegschaal, 1x lithium knoopcel CR2032, Gebruiksaanwijzing

2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

- | | |
|----------------------|---------------|
| 1 Display | 3 Batterijvak |
| 2 Aan/uit-schakelaar | 4 Riem |

3 Gebruik conform de voorschriften

Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

IP20: Dit product is beschermd tegen middelgrote vreemde lichamen, maar niet tegen het binnendringen van water.

4 Voorbereiding

- Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.

5 Bediening**5.1 Wegen en instellen van de meeteenheid**

1. Druk eenmaal op de aan/uit-schakelaar om de weegschaal aan te zetten.
2. Druk nogmaals op de aan/uit-schakelaar totdat de gewenste meeteenheid op het display wordt weergegeven.
3. Zorg ervoor dat de riem goed is vastgehaakt.
4. Plaats de band rond een stevige houder van uw bagage en sluit hem.
5. Til de kofferweegschaal en de bagage op tot de bagage in de lucht hangt.
6. Wacht tot „HOLD“ op het display verschijnt.
7. Lees het gewicht af van het display.
8. Druk eenmaal op de aan/uit-schakelaar om opnieuw te wegen.
9. Houd de aan/uit-schakelaar eenmaal ingedrukt om de weegschaal uit te schakelen.

5.2 Wegen met tarragewicht

1. Plaats de band rond het voorwerp dat als tarragewicht moet worden gebruikt.
2. Til de kofferweegschaal en het voorwerp op, totdat het object in de lucht hangt.
3. Druk eenmaal op de aan/uit-schakelaar om de weegschaal aan te zetten.
4. Verwijder het object. Een negatief gewicht wordt weergegeven.
5. Volg de stappen 3. tot 9. in hoofdstuk 5.1.

Het tarragewicht kan ook worden ingesteld op model 71883 door de aan-uitschakelaar ongeveer 3 seconden in te drukken nadat het voorwerp is opgehangen.

5.3 Data Lock functie

De Data Lock functie maakt het mogelijk het gemeten gewicht af te lezen, zelfs nadat u het gewogen voorwerp heeft neergezet.

Nadat „HOLD“ op het display verschijnt, wordt de gemeten waarde nog ca. 5 seconden weergegeven voordat het display terugspringt naar de waarde 0.

5.4 Batterij vervangen

1. Open het batterijvak.
2. Verwijder de lege batterij.
3. Plaats een nieuwe batterij van hetzelfde type in de aangegeven polariteit.
4. Sluit het batterijvak.

6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE! Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Verwijder de batterijen/accu's wanneer deze langere tijd niet worden gebruikt.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

7.1 Product



Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.

U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het

betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
AEEA nr.: 82898622

7.2 Batterijen



Batterijen en accu's mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. De componenten moeten afzonderlijk worden gerecycled of afgevoerd, omdat giftige en gevaarlijke componenten het milieu blijvend kunnen beschadigen, als ze niet op de juiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u verplicht deze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, het verkooppunt of de speciale openbare inzamelpunten. Nadere bijzonderheden zijn bepaald in het nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Door zo gebruikte batterijen en accu's te scheiden, te recyclen en af te voeren, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
D-34000-1998-0099

8 EU-conformiteitsverklaring



Met het CE-teken verklaart Goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, dat het product aan de fundamentele vereisten en richtlijnen van de Europese bepalingen voldoet.

DA Brugervejledning

1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Gem brugsanvisningen.
- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.

Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal omgående sikres mod utilsigtet fortsat anvendelse.

- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejlfri stand.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.
- Placer og anvend ikke produktet i nærheden af åben ild eller varmegenererende produkter som f.eks. radiatorer eller ovne.
- Den maksimalt tilladte vægtbelastning må ikke overskrides.
- Du må ikke tabe produktet.

Ikke egnet for børn og personer med fysisk og/eller psykisk nedsat funktionsevne.

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.

Batterifarer

- Batterier kan udskiftes.
- Opbevar batterierne uden for børns og dyrs rækkevidde.

Den digitale kuffertvægt er udstyret med en lithium-knapcelle. Indtagelse kan medføre alvorlige indre kvæstelser og i værste fald have døden til følge. Hvis du har mistanke om indtagelse, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.

- Brug aldrig batterier, hvis de er bulede, utætte eller beskadigede.
- Lad utætte, deformerede eller korroderede celler blive i produktet, og foretag bortskaffelse ved hjælp af egnede beskyttelsesforanstaltninger.
- Hvis et batteri har lækket, skal du undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Skyl eventuelle påvirkede steder med vand, og søg omgående læge.
- Du må ikke deformere, brænde eller adskille batterierne, og du må aldrig punktere dem med en skarp genstand.

Ekstrem varmpåvirkning kan føre til eksplosion og/eller til, at der lækkes ætsende væske. Mekanisk beskadigelse kan medføre, at der slipper gasformige stoffer ud, som kan være kraftigt irriterende, brandbare eller giftige.

- Batterier må ikke kortsluttes, og de må ikke ned-sænkes i væsker.

Der er fare for: eksplosion, brand, varmeudvikling, røg- eller gasudvikling.

2 Beskrivelse og funktion**2.1 Produkt**

Dette produkt er en håndholdt digital bagagevægt til vejning af bagage.

2.2 Leveringsomfang

Digital kuffertvægt, 1x lithium-knapcelle CR2032, Brugervejledning

2.3 Betjeningslementer

Se Fig. 1.

- | | |
|------------------|-----------------|
| 1 Display | 3 Batterirummet |
| 2 Tænd/sluk-knap | 4 Bælte |

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål.

Dette produkt er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

IP20: Dette produkt er beskyttet mod mellemstore fremmedlegemer, men ikke mod indtrængende vand.

4 Forberedelse

- Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.

5 Betjening**5.1 Vejning og indstilling af måleenheden**

1. Tryk på tænd/sluk-knappen én gang for at tænde for vægten.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen igen, indtil den ønskede måleenhed vises på displayet.
3. Sørg for, at bæltet er korrekt fastgjort.
4. Sæt stroppen rundt om en robust holder på din bagage, og luk den.
5. Løft bagagevægten og bagagen, indtil bagagen er svæver i luften.
6. Vent, indtil „HOLD“ vises.
7. Aflæs vægten på displayet.
8. Tryk på tænd/sluk-knappen én gang for at veje igen.
9. Tryk på tænd/sluk-knappen én gang og hold den nede for at slukke for vægten.

5.2 Vejning med taravægt

1. Læg remmen rundt om den genstand, der skal bruges som tarevægt.
2. Løft kuffertvægten og genstanden op, indtil genstanden er svævet i luften.
3. Tryk på tænd/sluk-knappen én gang for at tænde for vægten.
4. Fjern objektet. Der vises en negativ vægt.
5. Følg trin 3. til 9. i kapitel 5.1.

Alternativt kan taravægten indstilles på model 71883 ved at trykke på tænd/sluk-knappen i ca. 3 sekunder, efter at du har hængt varen op.

5.3 Datalåsfunktion

Med datalåsfunktionen kan du aflæse den målte vægt, selv efter at du har lagt den vejede gens-tand fra dig. Efter at „HOLD“ vises på displayet, fortsætter den målte værdi med at blive vist i ca. 5 sekunder, før di-splayet springer tilbage til værdien 0.

5.4 Skift batteri

1. Åbn batterirummet.
2. Fjern det tomme batteri.
3. Sæt et nyt batteri af samme type i den marke-rede polaritet.
4. Luk batterirummet.

6 Vedligeholdelse, pleje, opbeva-ring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ! Materielle skader

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Tag batterierne/akuerne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

7 Om bortskaffelse

7.1 Produkt



Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes se-parat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til produ-centen, forhandleren, eller til en offentlig opsam-lingssted ved afslutning af produktets levetid. Detal-jerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på ind-pakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affalds-genbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet. WEEE No: 82898622

7.2 Batterier



Batterierne må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes hver for sig. Ellers kan forurenende og skadelige stoffer forurene vores miljø. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elek-tronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af pro-duktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger ma-nualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affalds-genbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet. D-34000-1998-0099

8 EU-overensstemmelseserklæring



Ved at anvende CE-mærkningen erklæ-rer Goobay®, som er et registreret mær-kenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer.

SV Bruksanvisning

1 Säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en del av produkten och inne-håller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osä-ker på något och medfölja om produkten byter äga-re.

- Spara bruksanvisningen.
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.

Produkten får inte användas om den är defekt. Sä-kerställ att den inte kan slås på igen av misstag.

- Använd bara produkten, produktdelar och tillbe-hör om de är i felfritt skick.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vi-brationer och mekaniskt tryck.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frå-gor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.
- Placera eller använd inte produkten i närheten av öppen eld eller värmealstrande utrustning som t.ex. element och ugnar.
- Överskrid inte den högsta tillåtna viktbelast-ningen.
- Tappa inte produkten.

Inte avsedd för barn och personer med nedsatt fy-sisk och/eller mental förmåga.

- Se till att förpackning, smådelar och isolerings-material inte används på annat sätt än avsett.

Batterifaror

- Batterierna är utbytbara.
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn och djur.

Den digitala väskvågen är utrustad med en litium-knappcell.

Om den sväljs kan det leda till allvarliga inre bränn-skador och dödsfall. Uppsök omedelbart läkare vid misstanke om att batteriet har svälts eller på annat sätt hamnat i kroppen.

- Använd aldrig batterier som är tillbucklade, ötä-ta eller skadade.
- Låt tomma, deformerade eller korroderade bat-terier sitta kvar i produkten och kassera den med hjälp av lämplig skyddsanordning.
- Om ett batteri läcker ska du undvika kontakt med hud, ögon och slemhinnor. Skölj vid behov de berörda ställena med vatten och sök läkar-vård omgående.
- Deformera, bränn eller demontera inte batterier-na och punktera dem aldrig med ett vasst fö-re-mål.

Extrem värmepåverkan kan leda till explosion och/eller att frätande vätska läcker ut. På grund av me-

kaniska skador kan gasformiga ämnen läcka ut, som kan vara mycket frätande, brännbara eller giftiga.

- Kortslut inte batterierna och lägg dem inte i vätskor.

Det finns en risk för: explosion, brandutveckling, värmeutveckling, rök- eller gasutveckling.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Denna produkt är en handhållen digital bagagevåg för vägning av bagage.

2.2 Leveransomfång

Digital väskvåg, 1x litiumknappcell CR2032, Bruksanvisning

2.3 Kontroller

Se Fig. 1.

- | | |
|---------------|------------------|
| 1 Display | 3 Batteriutrymme |
| 2 På/av-knapp | 4 Bälte |

3 Avsedd användning



Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador. **IP20:** Denna produkt är skyddad mot medelstora främmande kroppar, men inte mot vatteninträngning.

4 Förberedelse

- Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.

5 Användning

5.1 Vägning och fastställande av måttenhet

1. Tryck på on/off-knappen en gång för att slå på vägen.
2. Tryck på on/off-omkopplaren igen tills den önskade måttenheten visas på displayen.
3. Kontrollera att bältet är ordentligt fasthakat.
4. Placera bandet runt en stabil hållare i bagaget och stäng det.
5. Lyft upp väskvågen och bagaget tills bagaget hänger i luften.
6. Vänta tills „HOLD“ visas.
7. Läs av vikten på displayen.
8. Tryck på av/på-knappen en gång för att väga igen.
9. Tryck och håll in av-/på-knappen en gång för att stänga av vägen.

5.2 Vägning med taravikt

1. Placera bandet runt det föremål som ska användas som taravikt.
2. Lyft upp resväskan och föremålet tills föremålet hänger i luften.
3. Tryck på on/off-knappen en gång för att slå på vägen.
4. Ta bort föremålet. En negativ vikt visas.
5. Följ steg 3 till 9 i kapitel 5.1.

Alternativt kan taravikten ställas in på modell 71883 genom att trycka på av- och påslagsknappen i cirka 3 sekunder efter att du har hängt upp föremålet.

5.3 Datalåsfunktion

Med datalåsfunktionen kan du läsa av den uppmätta vikten även efter att du har lagt ner det vägda föremålet.

Efter att „HOLD“ visas på displayen fortsätter det uppmätta värdet att visas i ca 5 sekunder innan displayen hoppar tillbaka till värdet 0.

5.4 Byt batteri

1. Öppna batterifacket.
2. Ta bort det tomma batteriet.
3. Sätt in ett nytt batteri av samma typ i den markerade polariteten.
4. Stäng batterifacket.

6 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

NOTERA!

Sakskador

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

7 Avfallshantering

7.1 Produkt



Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.

Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till samlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-nr: 82898622

7.2 Förpackningar



Batterierna får inte kastas i hushållsavfallet. Dess komponenter ska återvinnas och kasseras åtskilljda från varandra. Annars kan förorenande och farliga ämnen förorena miljön.

Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna batterier till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av dess livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering av batterier bidrar du till att förbättra miljön. D-34000-1998-0099

8 EU-försäkran om överensstämmelse



Genom att använda CE-märkningen deklarerar Goobay®, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser.

CS Návod k použití

1 Bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtete kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezkratujte připojky a elektrické obvody.

Vadný přístroj nesmí být uveden do provozu a musí být zajištěn proti neúmyslnému dalšímu použití.

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, moko a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.
- Produkt neumísťujte a nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně, varných zařízení nebo jiných zdrojů tepla, jakými jsou topná tělesa a kamna.
- Nepřekračujte maximální přípustnou hodnotu ne.
- Neupust'te produkt.

Nevhodné pro děti a osoby s fyzicky anebo psychicky omezenými schopnostmi.

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

Nebezpečí hrozící u baterii

- Baterie/akumulátory jsou vyměnitelné.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat.

Digitální kufříková váha je vybavena lithiovým knoflíkovým článkem. Spolknutí článku může vést k závažnému vnitřnímu poleptání a k úmrtí. Pokud máte podezření, že baterii někdo spolkl nebo se mu jinak dostala do těla, neprodleně vyhledejte lékaře.

- Nikdy nepoužívejte promáčknuté, netěsné nebo poškozené baterie.
- Vyteklé, deformované nebo korodované články ponechte v produktu a zlikvidujte pomocí vhodných ochranných zařízení.
- Pokud je baterie vyteklá, vyhněte se kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi. Popřípadě opláchněte postižená místa vodou a ihned vyhledejte lékaře.
- Baterie nedeformujte, nepalte ani nerozebírejte a nikdy je nepropichujte ostrým předmětem.

Extrémní žár může způsobit výbuch anebo vytečení žiraviny. Při mechanických poškozeních mohou unikat plynné látky, které mohou být silně dráždivé, hořlavé nebo toxické.

- Baterie nezkratujte a neponožte je do kapalin.

Hrozí nebezpečí: výbuchu, vzniku požáru, žáru, kouře nebo plynu.

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Tento výrobek je ruční digitální váha na vážení zavazadel.

2.2 Rozsah dodávky

Digitální váha na zavazadla, 1x lithiový knoflíkový článek CR2032, Návod k použití

2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

- | | |
|-----------|------------------------|
| 1 Displej | 3 Příhrádka na baterie |
| 2 Vypínač | 4 Pás |

3 Použití dle určení



Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití.

Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

IP20: Tento produkt je chráněn proti středně velkým cizím tělesům, ale ne proti vniknutí vody.

4 Příprava

- Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.

5 Ovládání

5.1 Vážení a nastavení měrné jednotky

- Váhu zapnete jedním stisknutím vypínače.
- Znovu stisknete vypínač, dokud se na displeji nezobrazí požadovaná měrná jednotka.
- Zkontrolujte, zda je řemen správně zavěšen.
- Umístěte popruh kolem pevného držáku zavazadla a zavřete jej.
- Zvedněte váhu na kufry a zavazadla, dokud zavazadla nezůstanou viset ve vzduchu.
- Počkejte, dokud se nezobrazí „HOLD“.
- Odečtěte hmotnost z displeje.
- Pro opětovné zvážení stisknete jednou vypínač.
- Jedním stisknutím a podržením vypínače váhu vypnete.

5.2 Vážení s tárovacím závažím

- Umístěte popruh kolem předmětu, který chcete použít jako tárovací závaží.
- Zvedněte váhu kufra a předmět nahoru, dokud předmět nezůstane viset ve vzduchu.
- Váhu zapnete jedním stisknutím vypínače.
- Odstraňte objekt. Zobrazí se záporná hmotnost.
- Postupujte podle kroků 3. až 9. v kapitole 5.1.

Alternativně lze u modelu 71883 nastavit tárovací hmotnost stisknutím vypínače po dobu asi 3 sekund po zavěšení předmětu.

5.3 Funkce uzamčení dat

Funkce uzamčení dat umožňuje odečíst naměřenou hmotnost i po odložení váženého předmětu.

Poté, co se na displeji objeví nápis „HOLD“, se naměřená hodnota zobrazuje ještě přibližně 5 sekund, než displej přeskočí zpět na hodnotu 0.

5.4 Výměna baterie

- Otevřete příhrádku na baterie.
- Vyjměte vybitou baterii.

- Vložte novou baterii stejného typu ve vyznačené polaritě.
- Zavřete příhrádku na baterie.

6 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

DŮLEŽITÉ!

Věcné škody

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Při delším nepoužívání vyjměte baterie/akumulátory.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Ušchovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

7 Pokyny k likvidaci

7.1 Produkt



Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí.

Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

WEEE číslo: 82898622

7.2 Baterie



Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Jejich součásti se musí vyřadit podle materiálu a odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci, protože toxické a nebezpečné součásti mohou při nesprávné likvidaci dlouhodobě poškodit životní prostředí.

Jako spotřebitelé jste povinni je na konci jejich životnosti odevzdat bezplatně výrobci, do prodejny nebo na k tomu zřízených veřejných sběrných místech. Podrobnosti upravují právní předpisy příslušné země. Symbol na produktu, v návodu k použití anebo na obalu upozorňuje na tyto předpisy. Tímto způsobem třídění materiálů, recyklace a likvidace starých baterií a akumulátorů přispějete významně k ochraně našeho životního prostředí. D-34000-1998-0099

8 Prohlášení o shodě s předpisy EU



Se symbolem CE Goobay®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním evropskými standardům a směrnicím.

PL Instrukcja obsługi

1 Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.

- Przechować instrukcję obsługi.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zwierać przylączy ani obwodów sterujących.

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy niezwłocznie zabezpieczyć przed przypadkowym dalszym użyciem.

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienaganym stanie.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofałe oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.
- Nie umieszczać produktu ani nie korzystać z niego w pobliżu źródeł otwartego ognia ani urządzeń do gotowania lub wytwarzających ciepło, takich grzejniki czy piece.
- Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia wagowego.
- Nie należy upuszczać produktu.

Nie nadaje się dla dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub psychicznych.

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

Zagrożenia dla akumulatora

- Baterie/akumulatory są wymienne.
- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

Cyfrowa waga walizkowa wyposażona jest w litowe ogniwo guzikowe. W razie połamania może ona spowodować poważne oparzenia wewnętrzne i śmierć. W razie przypuszczenia, że doszło do połamania baterii lub że w inny sposób dostała się ona do ciała, należy bezzwłocznie udać się do lekarza.

- Nigdy nie używać wgniecionych, nieszczelnych lub uszkodzonych baterii.
- Rozlane, zdeformowane lub skorodowane ogniwa wyjąć z produktu i zutylizować z zachowaniem odpowiednich zabezpieczeń.
- W przypadku wycieku baterii unikać kontaktu ze skórą, oczami i słówkami. W razie potrzeby przepłukać skażone miejsca wodą i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- Nie wolno deformować, palić ani demontować baterii i nie wolno ich przebijać ostrym przedmiotem.

Oddziaływanie bardzo wysokiej temperatu-

ry może doprowadzić do wybuchu lub wycieku żrącej cieczy. Uszkodzenia mechaniczne mogą doprowadzić do uwolnienia substancji gazowych o silnych właściwościach drażniących, palnych albo trujących.

- Nie należy zwierać baterii ani zanurzać ich w cieczach.

Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu, pożaru, powstania wysokiej temperatury, dymu albo gazu.

2 Opis i funkcja**2.1 Produkt**

Ten produkt to podręczna cyfrowa waga bagażowa do ważenia bagażu.

2.2 Zakres dostawy

Cyfrowa waga do ważenia walizek, 1x litowe ogniwo guzikowe CR2032, Instrukcja obsługi

2.3 Elementy obsługi

Patrz Fig. 1.

- | | |
|----------------------|------------------|
| 1 Wyświetlacz | 3 Komora baterii |
| 2 Włącznik/wyłącznik | 4 Pas |

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany.

Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

IP20: Produkt ten jest zabezpieczony przez średniej wielkości ciałami obcymi, ale nie przed przenikaniem wody.

4 Przygotowanie

- Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.

5 Obsługa**5.1 Ważenie i ustawianie jednostki miary**

1. Naciśnij raz włącznik/wyłącznik, aby włączyć wagę.
2. Ponownie naciskać włącznik/wyłącznik, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana jednostka miary.
3. Upewnij się, że pas jest prawidłowo zaczepiony.
4. Umieść pasek wokół mocnego uchwytu bagażu i zamknij go.
5. Podnieś wagę walizkową i bagaż, aż bagaż będzie zawieszony w powietrzu.
6. Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się napis „HOLD”.
7. Odczytaj wagę z wyświetlacza.
8. Naciśnij włącznik/wyłącznik raz, aby zważyć ponownie.
9. Naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik raz, aby wyłączyć wagę.

5.2 Ważenie z wagą tara

1. Umieścić taśmę wokół przedmiotu, który ma być użyty jako waga tara.
2. Podnieść wagę walizkową i przedmiot do góry, aż przedmiot będzie zawieszony w powietrzu.
3. Naciśnij raz włącznik/wyłącznik, aby włączyć wagę.
4. Usunąć obiekt. Wyświetlana jest waga ujemna.
5. Wykonaj kroki od 3. do 9. w rozdziale 5.1.

Alternatywnie w modelu 71883 można ustawić wagę tary, naciskając włącznik/wyłącznik na około 3 sekundy po zawieszeniu przedmiotu.

5.3 Funkcja Data Lock

Funkcja Data Lock umożliwia odczytanie zmierzonej masy nawet po odłożeniu ważonego przedmiotu. Po pojawieniu się na wyświetlaczu napisu „HOLD”, zmierzona wartość będzie wyświetlana jeszcze przez ok. 5 sekund, po czym wyświetlacz powróci do wartości 0.

5.4 Wymienić baterię

1. Otwórz komorę baterii.
2. Wyjmij pustą baterię.
3. Włóż nową baterię tego samego typu zgodnie z zaznaczoną polaryzacją.
4. Zamknij komorę baterii.

6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

UWAGA! Szkody materialne

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas należy wyjąć baterie/akumulator.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

7 Wskazówki dotyczące odpadów

7.1 Produkt



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zużyte substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku.

Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rod-

zaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.

WEEE Nr.: 82898622

7.2 Bateria



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe muszą być osobno przekazywane do recyklingu lub utylizacji, ponieważ

nieprawidłowo utylizowane substancje trujące lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić środowisku. Konsumentom są zobowiązani do nieodpłatnego zwrotu wspomnianych elementów po zakończeniu ich eksploatacji do producenta, punktu sprzedaży lub specjalnych, publicznych punktów odbioru.

Szczegółowe informacje na ten temat są zawarte w przepisach poszczególnych krajów. O wymaganiach tych informuje symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu.

Taka segregacja surowców oraz recykling i utylizacja zużytych baterii i akumulatorów stanowią ważny wkład w ochronę środowiska.

D-34000-1998-0099

8 Deklaracja zgodności z normami UE



Za pomocą oznakowania CE Goobay®, zarejestrowana marka Wentronic GmbH, deklaruje, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i wytyczne zawarte w przepisach europejskich.